



An Bhruiséal, 4 Márta 2026
(OR. en)

5291/25

Comhad Idirinstitiúideach:
2024/0101(NLE)

AELE 4
AND 3
SM 3
MI 16

GNÍOMHARTHA REACHTACHA AGUS IONSTRAIMÍ EILE

Ábhar: CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE maidir le tabhairt i gcrích, thar ceann an Aontais, an Chomhaontaithe lena mbunaítear comhlachas idir an tAontas Eorpach agus a Bhallstáit, de pháirt, agus Prionsacht Andóra agus Poblacht San Mairíne, mar pháirtithe ar leith, den pháirt eile

CINNEADH (AE) 2026/... ÓN gCOMHAIRLE

an ...

**maidir le tabhairt i gcrích, thar ceann an Aontais,
an Chomhaontaithe lena mbunaítear comhlachas
idir an tAontas Eorpach agus a Bhallstáit, de pháirt,
agus Prionsacht Andóra agus Poblacht San Mairíne,
mar pháirtithe ar leith, den pháirt eile**

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 217, i gcomhar le hAirteagal 218(6), an dara fomhír, pointe (a)(i), Airteagal 218(7) agus Airteagal 218(8), an dara fomhír, de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Ag féachaint don toiliú ó Pharlaimint na hEorpa¹,

¹ Toiliú an ... (nár foilsíodh fós san Iris Oifigiúil).

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) I gcomhréir le Cinneadh Uimh. (AE) 2026/... ón gComhairle²⁺, síníodh an Comhaontú lena mbunaítear comhlachas idir an tAontas Eorpach agus a Bhallstáit, de pháirt, agus Prionsacht Andóra agus Poblacht San Mairíne, mar pháirtithe ar leith, den pháirt eile ('an Comhaontú Comhlachais') ar an ..., faoi réir a thabhairt i gcrích ar dháta níos déanaí.
- (2) Leis an gComhaontú lena mbunaítear comhlachas idir an tAontas Eorpach agus a Bhallstáit, de pháirt, agus Prionsacht Andóra agus Poblacht San Mairíne, faoi seach, den pháirt eile, ('an Comhaontú Comhlachais'), déantar foráil maidir le rannpháirtíocht Andóra agus San Mairíne i margadh inmheánach an Aontais agus sna beartais chothrománacha agus tionlacain ghaolmhara, agus an tráth céanna cuirtear é in ionad na n-aontas custaim atá ann faoi láthair idir an tAontas agus an dá cheann de na tíortha sin. Áirítear sa Chomhaontú Comhlachais freisin creat le haghaidh comhar a d'fhéadfadh a bheith ann lasmuigh de na ceithre shaoirse i réimsí comhair amhail taighde agus forbairt theicneolaíoch, oideachas, oiliúint agus an óige, beartas sóisialta, comhshaol, cosaint tomhaltóirí, cultúr, agus beartas réigiúnach.
- (3) Chun feidhmiú éifeachtach mhargadh inmheánach an Aontais a áirithiú, déantar foráil sa Chomhaontú Comhlachais maidir le hailíniú dinimiciúil rialála. , Áirítear sa Chomhaontú Comhlachais freisin forálacha lena mbunaítear sásra um réiteach díospóidí ina mbeidh Cúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh inniúil i ndíospóidí maidir le léirmhíniú nó cur i bhfeidhm an Chomhaontaithe Comhlachais.

² Cinneadh (AE) 2026/... an ... ón gComhairle maidir le síniú, thar ceann an Aontais, agus cur i bhfeidhm sealadach an Chomhaontaithe Comhpháirtíochta lena mbunaítear comhlachas idir an tAontas Eorpach agus a Bhallstáit, de pháirt, agus Prionsacht Andóra agus Poblacht San Mairíne, den pháirt eile (IO L, ..., ELI: ...).

⁺ IO: Cuir isteach sa téacs, le do thoil, uimhir agus dáta an Chinnidh atá i ndoiciméad ST 5290/25 agus comhlánaigh an fonóta comhfhreagrach.

- (4) Déantar staid Andóra agus San Mairíne mar tíortha bheaga a chur san áireamh, i gcomhréir le Dearbhú Uimh. 3 maidir le hAirteagal 8 den Chonradh ar an Aontas Eorpach i gceangal leis an gConradh ar an Aontas Eorpach ('CAE') agus an Conradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh ('CFAE'). Léirítear é sin le roinnt oiriúnuithe ar fhorálacha ghníomhartha dlí an Aontais a liostaítear sna hiarscríbhinní a ghabhann leis an gComhaontú, agus le roinnt idirthréimhsí chun codanna de *acquis* an Aontais a chur chun feidhme agus a chur i bhfeidhm.
- (5) Ceadáítear le Creat-Phrótacal 3 maidir le seirbhísí airgeadais atá i gceangal leis an gComhaontú Comhlachais (Creat-Phrótacal 3) rochtain chéimnithe ar mhargadh inmheánach an Aontais le haghaidh seirbhísí airgeadais, trína bhféadfaidh Andóra agus San Mairíne cinneadh a dhéanamh gan rochtain a lorg ar mhargadh inmheánach iomlán an Aontais le haghaidh seirbhísí airgeadais. Níor cheart an fhéidearthacht den sórt sin a bheith ann níos faide ná 15 bliana tar éis theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe Comhlachais.

- (6) I bhfianaise shainiúlachtaí Andóra agus San Mairíne agus na rialacha agus na bhforálacha sonracha gaolmhara a tugadh isteach chun freastal ar chomhtháthú margaidh ordúil fóna, is gá rochtain ar an margadh i réimse na seirbhísí airgeadais a chur faoi réir coimircí sonracha sa bhreis ar na coimircí lena rialaítear an caidreamh idir na Ballstáit sa mhargadh inmheánach, go háirithe i ndáil leis na ceanglais maidir le soláthar áitiúil seirbhísí in Andóra agus San Mairíne agus cumhachtaí éigeandála an Údaráis Baincéireachta Eorpaigh (ÚBE) a bunaíodh le Rialachán (AE) Uimh. 1093/2010 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle³, an Údaráis Eorpaigh um Árachas agus Pinsin Cheirde (ÚEÁPC) a bunaíodh le Rialachán (AE) Uimh. 1094/2010 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁴, an Údaráis Eorpaigh um Urrúis agus Margáí (ESMA) a bunaíodh le Rialachán (AE) Uimh. 1095/2010 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁵, nó an Údaráis um Fhrithsciúradh Airgid agus Maoiniú Sceimhlitheoireachta a Chomhrac (ÚSAC) a bunaíodh le Rialachán (AE) 2024/1620 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁶ ('na hÚdarás Mhaoirseachta Eorpacha').

³ Rialachán (AE) Uimh. 1093/2010 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Samhain 2010 lena mbunaítear Údarás Maoirseachta Eorpach (An tÚdarás Baincéireachta Eorpach), lena leasaítear Cinneadh Uimh. 716/2009/CE agus lena n-aisghairtear Cinneadh 2009/78/CE ón gCoimisiún (IO L 331, 15.12.2010, lch. 12, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1093/oj>).

⁴ Rialachán (AE) Uimh. 1094/2010 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Samhain 2010 lena mbunaítear Údarás Maoirseachta Eorpach (an tÚdarás Eorpach um Árachas agus Pinsin Cheirde), lena leasaítear Cinneadh Uimh. 716/2009/CE agus lena n-aisghairtear Cinneadh 2009/79/CE ón gCoimisiún (IO L 331, 15.12.2010, lch. 48, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1094/oj>).

⁵ Rialachán (AE) Uimh. 1095/2010 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Samhain 2010 lena mbunaítear Údarás Maoirseachta Eorpach (an tÚdarás Eorpach um Urrúis agus Margáí), lena leasaítear Cinneadh Uimh. 716/2009/CE agus lena n-aisghairtear Cinneadh 2009/77/CE ón gCoimisiún (IO L 331, 15.12.2010, lch. 84, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1095/oj>).

⁶ Rialachán (AE) 2024/1620 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 31 Bealtaine 2024 lena mbunaítear an tÚdarás um Fhrithsciúradh Airgid agus um Chomhrac Mhaoiniú na Sceimhlitheoireachta agus lena leasaítear Rialacháin (AE) Uimh. 1093/2010, (AE) Uimh. 1094/2010 agus (AE) Uimh. 1095/2010 (IO L, 2024/1620, 19.6.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1620/oj>).

- (7) Dá bhrí sin, ba cheart rochtain ar mhargadh inmheánach an Aontais i seirbhísí airgeadais a bheith ag brath ar mheastóireacht chuimsitheach ar chur chun feidhme iomlán agus éifeachtach *acquis* an Aontais maidir leis an earnáil airgeadais agus ar stóinseacht chreataí rialála agus maoirseachta Andóra agus San Mairíne agus beidh ar an gCoimisiún moladh dearfach a ghlacadh gur comhlíonadh na coinníollacha riachtanacha ar fad a leagtar amach sa Chomhaontú Comhlachais, agus tuairimí na n-Údarás Maoirseachta Eorpach ábhartha agus an Bhoird Réitigh Aonair á gcur san áireamh. Ba cheart do na hÚdaráis Mhaoirseachta Eorpacha ábhartha agus an Bord Réitigh Aonair meastóireacht chuimsitheach a dhéanamh ar earnáil airgeadais Andóra agus San Mairíne faoi fhormhaoirseacht an Choimisiúin, i gcomhréir le Creat-Phrótacal 3 agus de réir an nós imeachta a leagtar amach sa Chinneadh seo maidir leis na critéir a bhunú chun measúnú a dhéanamh ar an mbonneagar maoirseachta agus an mhodheolaíocht a bhunú chun measúnú den sórt sin a dhéanamh.
- (8) Ní dhéanfaidh tabhairt i gcrích an Chomhaontaithe Comhlachais thar ceann an Aontais difear do leithdháileadh na n-inniúlachtaí idir an tAontas agus a Bhallstáit. Níor cheart a léiriú leis an gCinneadh seo gur féidir leis an Aontas an deis a thapú a inniúlacht sheachtrach a fheidhmiú maidir leis na réimsí a chumhdaítear faoin gComhaontú Comhlachais a thagann faoi inniúlachtaí roinnte sa mhéid nár fheidhmigh an tAontas an inniúlacht sin go himmheánach fós.

- (9) Is iomchuí coinníollacha sonracha ionadaíocht an Aontais sa Choiste Comhlachais, sna Comhchoistí agus comhlachtaí eile arna mbunú leis an gComhaontú Comhlachais, a shainiú. Tá an Coimisiún, mar a fhoráiltear in Airteagal 17(1) CAE, le hionadaíocht a dhéanamh ar an Aontas agus seasamh an Aontais Eorpaigh a chur in iúl i gcomhréir leis na Conarthaí.
- (10) Is iomchuí, de bhun Airteagal 218(7) CFAE, na coinníollacha sonracha a shainiú chun cinneadh a dhéanamh maidir leis na seasaimh atá le glacadh thar ceann an Aontais sna Comhchoistí arna mbunú leis an gComhaontú Comhlachais chun a áirithiú go ndéanfar na gníomhartha dlí arna nglacadh ag an Aontas sna réimsí a chumhdaítear leis an gComhaontú Comhlachais a ionchorprú sa Chomhaontú Comhlachais a luaithe is féidir tar éis a nglactha agus a dtarchurtha chuig Andóra agus San Mairíne d'fhonn a áirithiú, a mhéid is féidir, go gcuirfear gníomhartha dlí den sórt sin i bhfeidhm go comhuaineach san Aontas agus in Andóra agus San Mairíne.
- (11) Is iomchuí freisin údarú a thabhairt don Choimisiún de bhun Airteagal 218(7) CFAE, formheas a dhéanamh thar ceann an Aontais ar mhodhnuithe áirithe ar an gComhaontú Comhlachais atá le glacadh trí nós imeachta simplithe nó ag comhlacht arna bhunú leis an gComhaontú i gcomhréir le forálacha an Chomhaontaithe Comhlachais. Cinntí eile atá le glacadh ag comhlacht arna bhunú leis an gComhaontú Comhlachais, nuair a iarrtar ar an gcomhlacht sin gníomhartha a ghlacadh a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo, ba cheart iad a fhormheas, thar ceann an Aontais, i gcomhréir le hAirteagal 218(9) CFAE.

(12) D'fhonn a chur ar chumas an Aontais gníomhaíocht mhear éifeachtach a dhéanamh chun a leasanna a chosaint i gcomhréir leis an gComhaontú Comhlachais, ba cheart don Choimisiún, i gcomhréir leis na coinníollacha a leagtar amach i bhforálacha comhfhreagracha an Chomhaontaithe Comhlachais, bearta cúitimh a ghlacadh maidir le cur i bhfeidhm mícheart an Chomhaontaithe Comhlachais, bearta coimirce i gcás deacrachtaí tromchúiseacha eacnamaíocha, sochaíocha nó comhshaoil de chineál réigiúnach arb é cur i bhfeidhm an Chomhaontaithe Comhlachais nó bearta athchothromúcháin is cúis leo, bearta coimirce i gcás ionsaí sceimhlitheoireachta nó tubaiste nádúrtha nó de dhéantús an duine a dhéanann difear don Aontas nó bearta athchothromúcháin, bearta coimirce tobac, agus bearta athchothromúcháin, lena n-áirítear cur i bhfeidhm beart slándála custaim a chur ar fionraí. Sa chomhthéacs sin, ba cheart cearta na Comhairle a chaomhnú trí nós imeachta comhairliúcháin.

(13) Ba cheart an Comhaontú Comhlachais a fhorghnó,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leis seo, déantar an Comhaontú lena mbunaítear comhlachas idir an tAontas Eorpach agus a Bhallstáit, de pháirt, agus Prionsacht Andóra agus Poblacht San Mairíne, mar pháirtithe ar leith, den pháirt eile, a fhorghéas thar ceann an Aontais.⁷⁺

Airteagal 2

1. Déanfaidh an Coimisiún ionadaíocht thar ceann an Aontais sa Choiste Comhlachais, sna Comhchoistí, sna Fochoistí um Chomhar Custaim, sna Fochoistí um Shábháilteacht Bia agus um Chúrsaí Tréidliachta agus Fíteashláintíochta, sna Fochoistí um Sheirbhísí Airgeadais, agus san Fhochoistí um Staidrimh, agus in aon fhochoiste eile agus aon mheitheal bhreise arna mbunú i gcomhréir le hAirteagal 76(8) den Chomhaontú Comhlachais.
2. Nuair a dhéanfaidh an Coimisiún ionadaíocht thar ceann an Aontais i gcomhlachtaí arna bhunú leis an gComhaontú Comhlachais, cuirfidh sé an Chomhairle ar an eolas go tráthúil faoi na pléití agus faoi thoradh na gcrúinnithe agus faoi na gníomhartha arna nglacadh sna cruinnithe sin. Cuirfidh an Coimisiún Parlaimint na hEorpa ar an eolas freisin, de réir mar is iomchuí.

⁷ Foilsítear téacs an Chomhaontaithe Comhlachais in ... [cuir isteach tagairt IO].

⁺ Foilseofar dáta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe Comhlachais in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Airteagal 3

1. Nuair a dhéanfaidh an Coimisiún togra a mheasann an Coimisiún a thagann faoi réimse a chumhdaítear leis an gComhaontú Comhlachais a chur faoi bhráid na Comhairle, léireoidh sé, tar éis a ghlactha, go bhfuil cur i bhfeidhm gníomh dlí an Aontais a eascraíonn as an togra sin le leathnú go hAndóra agus go San Mairíne.
2. Glacfaidh an Coimisiún na seasaimh atá le glacadh, thar ceann an Aontais, laistigh na Comhchoistí a bhunaítear in Airteagal 76 den Chomhaontú Comhlachais a mhéid a bhaineann le cinntí na gComhchoistí sin lena leathnaítear cur i bhfeidhm ghníomhartha dlí an Aontais go hAndóra agus go San Mairíne faoi seach, faoi réir aon choigeartú teicniúil is gá.
3. Maidir le cinntí na gComhchoistí dá dtagraítear i mír 2 den Airteagal seo ag a bhfuil feidhm dhlíthiúil seachas na héifeachtaí sin dá dtagraítear sa mhír sin, glactar na seasaimh atá le glacadh thar ceann an Aontais i gcomhréir leis an nós imeachta a leagtar amach in Airteagal 218(9) CFAE.

Airteagal 4

1. Chun na critéir a bhunú chun measúnú a dhéanamh ar an mbonneagar maoirseachta agus an mhodheolaíocht chun measúnú den sórt sin a dhéanamh faoi Airteagal 10 de Chreat-Phrótacal 3 a bhunú, beidh feidhm ag an nós imeachta a leagtar amach san Airteagal seo.

2. Tarchuirfidh na hÚdaráis Mhaoirseachta Eorpacha na dréachtchritéir mheasúnaithe agus an dréachtmhodheolaíocht chuig an gCoimisiún.
3. Glacfaidh an Coimisiún tuairim maidir leis na dréachtchritéir chun measúnú a dhéanamh ar an mbonneagar maoirseachta agus maidir leis an dréacht-mhodheolaíocht chun measúnú den sórt sin a dhéanamh. Tarchuirfidh sé a thuairim chuig na hÚdaráis Mhaoirseachta Eorpacha agus chuig an gComhairle mar eolas.
4. Tabharfar lánaird sna critéir agus sa mhodheolaíocht dá dtagraítear i mír 1 ar an tuairim arna glacadh ag an gCoimisiún Eorpach de bhun mhír 3. I gcás ina n-imíonn Údaráis Mhaoirseachta Eorpacha go suntasach ón tuairim ón gCoimisiún, lena n-áirítear aon mholadh atá inti, tabharfaidh siad míniú lánreásúnaithe ina leith.

Airteagal 5

Sula nglacfaidh an tÚdarás Maoirseachta an Eorpach cinneadh i gcomhréir le hAirteagal 15 de Chreat-Phrótacal 3, cuirfidh siad an Coimisiún ar an eolas agus cuirfidh an Coimisiún an méid sin in iúl don Chomhairle.

Airteagal 6

1. Is i gcomhréir leis na coinníollacha a leagtar amach i bhforálacha comhfhreagracha an Chomhaontaithe Comhlachais a dhéanfaidh an Coimisiún aon chinneadh ón Aontas maidir leis na bearta seo a leanas a dhéanamh:
 - (a) bearta cúitimh i gcás ina gcuirtear an Comhaontú Comhlachais i bhfeidhm go mícheart d'fhonn míchothromaíochtaí a leigheas i gcomhréir le hAirteagal 90(7) den Chomhaontú Comhlachais;
 - (b) bearta coimirce i gcás deacrachtaí tromchúiseacha eacnamaíocha, sochaíocha nó comhshaoil de chineál réigiúnach a bheith ann arb é cur i bhfeidhm an Chomhaontaithe Comhlachais is cúis leo agus ar dócha go leanfaidh siad ar aghaidh, nó bearta athchothromúcháin i gcomhréir le hAirteagal 97 den Chomhaontú Comhlachais;
 - (c) bearta coimirce i gcás ionsaí sceimhlitheoireachta nó tubaiste nádúrtha nó tubaiste de dhéanamh an duine a dhéanann difear don Aontas, nó bearta athchothromúcháin, i gcomhréir le hAirteagal 98 den Chomhaontú Comhlachais;
 - (d) bearta coimirce tobaic i gcomhréir le hAirteagal 12 de Phrótacal Andóra;
 - (e) bearta athchothromúcháin, lena n-áirítear cur i bhfeidhm bearta slándála custaim a chur ar fionraí, i gcomhréir le hAirteagal 24 de Phrótacal Andóra.

2. I gcás ina bhfuil sé ar intinn aige aon cheann de na bearta dá dtagraítear i mír 1 a ghlacadh, déanfaidh an Coimisiún, go tráthúil, faisnéis leordhóthanach a sholáthar don Chomhairle, d'fhonn malartú tuairimíochta fóinteach sa Chomhairle a cheadú. Cuirfidh an Coimisiún san áireamh go hiomlán na tuairimí a chuirtear in iúl. Cuirfidh an Coimisiún Parlaimint na hEorpa ar an eolas freisin, de réir mar is iomchuí.

Airteagal 7

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar dháta a ghlactha.

Arna dhéanamh in/sa ..., ...

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán
